

Saturn®

ST-FP0051

BLENDER

БЛЕНДЕР

БЛЕНДЕР



GB

BLENDER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet correspond to the one shown on the rating plate.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. Do not immerse upper part of blender into water as this would give rise to electric shock.
8. Avoid contacting moving parts.
9. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the

risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.

10. The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.

11. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.

12. Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.

13. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.

14. Do not operate the appliance for other than its intended use.

15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.

16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

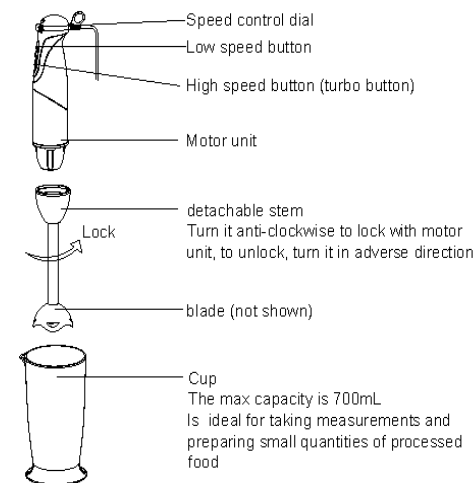
17. Do not use outdoors.

18. Save these instructions.

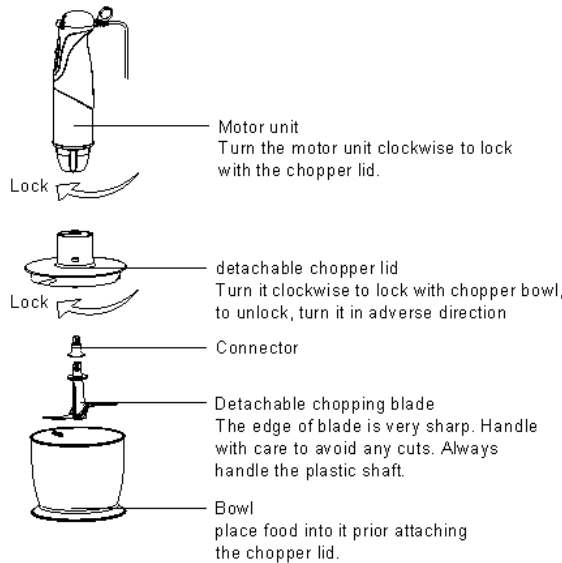
19. Service life 2 years.

HOUSEHOLD USE ONLY

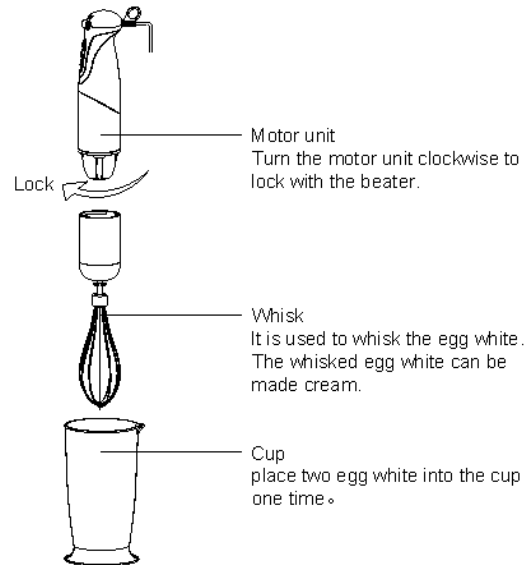
Know your blender (It is suitable for blending vegetable and fruit)



Know your accessory-chopper



Know your accessory-beater



Using your blender

Before the first use, clean the blender according to the section of "quick cleaning".

The time running unit without load can't exceed 15s.
Important: Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

Instruction for blender

Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and 3 minutes rest time must be maintained at two consecutive cycles.

1. To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
3. Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low speed button to start operating. At the same time you can select desired speed setting by dialling the speed control dial, there are five settings: 1, 2, 3, 4, 5 (from low speed to high speed).
4. You also can start operating by pressing and hold the high speed button (turbo button), the appliance will operate at the highest speed all the time.
5. To stop the hand-held blender by releasing the low speed button or high speed button.

Instruction for chopper

Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and 2 minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.

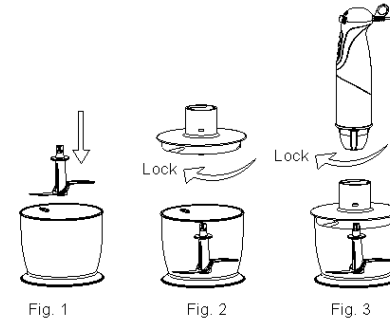
1. Place the chopper bowl on a clean, level surface.
2. Assemble the stainless chopping blade into the chopper bowl, as shown in Fig.1.
3. Place food into the chopper bowl. Note: remove the bone of the meat, cut small piece, then place the meat into bowl, the max quantity of meat can't exceed 200g in every blending.
4. Attach the lid onto the chopper bowl, make sure the tuber on the inside wall of bowl aligns with the groove of lid, then put down the lid and turn it in clockwise direction until it locks into position. (See Fig.2) To detach the lid, turn in adverse direction.
5. Insert the motor unit into the hole of the chopper lid, and turn in clockwise direction to lock. (See Fig.3)

6. Plug the appliance to power outlet. Then press and hold the low speed button or high speed button to start operating. At the same time you can select desired speed setting by dialling the speed control dial, there are five settings: 1, 2, 3, 4, 5 (from low speed to high speed).

7. You also can start operating by pressing and hold the high speed button (turbo button), the appliance will operate at the highest speed all the time.
8. To stop the appliance by releasing the low speed button or high speed button of the motor unit.
9. After finishing chopping, unplug the power outlet firstly, then remove the motor unit from the chopper lid by turning it in anti-clockwise.
10. Open the chopper lid by turning it in anti-clockwise and remove the chopped food.

Caution:

- To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
- Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.
- During operating or after chopping, for safety, you shall disassemble the motor unit from the chopper lid firstly, then remove the chopper lid. Never remove the chopper lid with the motor unit in place.



Instruction for egg white beater

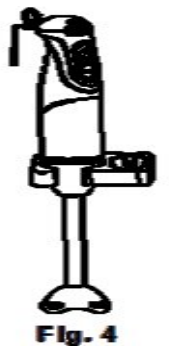
Max operation duration per time cannot exceed 2 minute, and 2 minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.

1. To assemble the egg white beater with the motor unit, turn the whisk anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.

3. Place egg white into the cup, generally, two eggs white is enough.
4. Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low speed button or high speed button to start operating. At the same time you can select desired speed setting by dialling the speed control dial, there are five settings: 1, 2, 3, 4, 5 (from low speed to high speed).
4. You also can start operating by pressing and hold the high speed button (turbo button), the appliance will operate at the highest speed all the time.
5. To stop the hand-held blender by releasing the low speed button or high speed button of the motor unit.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and remove the detachable stem. Note: Do not immerse the detachable stem of the blender in water because overtime the lubrication on the bearings may wash away.
2. Wash the detachable stem under running water, without the use of abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning the detachable stem, place it upright so that any water which may have got in, can drain out. The stem is dishwashing safe component.
3. Wash the cup, bowl, beater and blade in warm soapy water. The bowl, bowl lid and the beater are not recommended to place in dishwashing machine as the plastic component deteriorates through prolonged use of dishwasher cleaning.
4. Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as an electric shock may occur.
5. Dry thoroughly. Caution: Blades are very sharp, handle with care.
6. Reassemble the blender shaft to motor unit then place it upright in wall bracket (see Fig.4) or hang it up for saving space.



Fixing wall bracket

You can fix the wall bracket as following:

- 1) Drill two same holes in wall and strictly follow the dimension as indicated in the fig.5.
- 2) Knock two plastic tubes in them with hammer.
- 3) Secure the bracket on wall with another two screws.

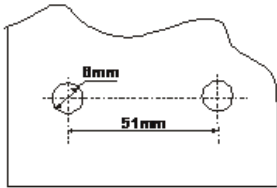


Fig. 5

Quick cleaning

Between processing tasks, hold the hand-held blender in the cup half filled with water and turn on for a few seconds.

Specifications:


Power:	700 W
Rated Voltage:	220-230 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	3,1 A

Set

BLENDER	1
CHOPPER	1
WHISK	1
MEASURE CUP	1
WALL BRACKET	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!

 Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

[RU]

БЛЕНДЕР

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройству резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

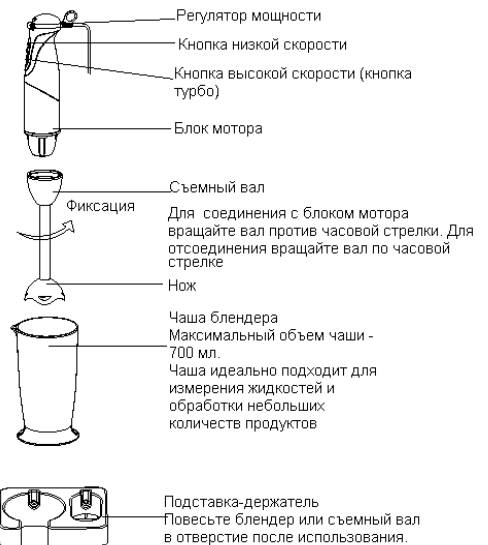
Меры предосторожности

- Перед эксплуатацией прибора ознакомьтесь с данным руководством.
1. Полностью прочитайте инструкцию.
 2. Перед подключением прибора убедитесь, что указанные на нем технические характеристики соответствуют характеристикам местной электросети.
 3. Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
 4. Возвратите устройство в ближайший сервисный центр для ремонта или настройки.
 5. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре.
 6. Всегда отключайте прибор от электросети после использования, перед сменой насадки или при необходимости работы с движущимися частями прибора.
 7. Следите, чтобы шнур не свисал на краю стола или касался горячих поверхностей.
 8. Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также мыть его под струей воды. Для очистки блока

электродвигателя пользуйтесь влажной салфеткой.

8. Избегайте контакта с движущимися частями.
9. Во время работы прибора запрещается проталкивать продукты в камеру подачи пальцами или какими-либо предметами (например, лопаткой). Для этой цели пользуйтесь только толкателем. Используйте скребок для очистки только при отключенном приборе. Устройство не предназначается для измельчения твердых и сухих веществ, иначе могут повредиться лезвия.
9. Во избежание травмирования устанавливайте чашу перед установкой режущих дисков.
10. Перед включением устройства убедитесь, что крышка чоппера зафиксирована должным образом.
11. Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей.
12. Не используйте прибор не по назначению.
13. Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям в возрасте до 14 лет.
14. Не разрешайте детям пользоваться прибором без присмотра.
15. Не используйте прибор вне помещения.
16. Сохраните руководство для дальнейшего использования.
17. Срок использования 2 года. Прибор предназначен только для домашнего использования.

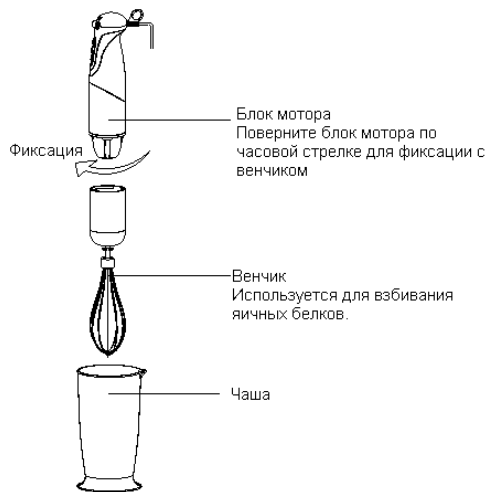
Описание блендера



Чоппер



Венчик (для взбивания яичных белков)



Перед первым использованием почистите блендер согласно раздела "Быстрая очистка".
Время работы устройства не должно превышать 15 секунд.
Важно: Будьте осторожны во время использования ножей. Лезвия очень острые. Всегда отключайте прибор от электросети после использования, перед сменой насадок или при необходимости работы с движущимися частями прибора.

Инструкция по использованию блендера

Максимальное время работы не должно превышать 1 минут, затем должен быть перерыв минимум 3 минуты.

1. Вставьте съемный вал в блок мотора, поверните его против часовой стрелки и зафиксируйте. Для разборки прибора выполните выше изложенную процедуру в обратном порядке.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
3. Полностью погрузите насадку блендера в чашу с ингредиентами и нажмите кнопку включения низкой скорости. Одновременно можно выбрать нужную скорость регулятором мощности: 1, 2, 3, 4 и 5 (от низкой до высокой скорости).
4. Также можно начать работу с нажатия и удерживания кнопки

высокой скорости (кнопка турбо) – прибор будет все время работать на самой высокой скорости.
4. Чтобы выключить прибор, отпустите кнопку включения низкой скорости/высокой скорости.

Инструкции по использованию чоппера

Максимальное время работы не должно превышать 1 минут, затем должен быть перерыв минимум 3 минуты.

1. Установите чашу чоппера на сухую, ровную поверхность.
2. Поместите ножевой блок для рубки в чашу чоппера.
3. Поместите продукты в чашу чоппера.

Примечание: отделите мясо от костей, нарежьте крупные продукты небольшими кусочками. Вес кусочков мяса не должен превышать 200 грамм.

4. Накройте чашу чоппера крышкой, убедитесь, что выступы на внутренней стороне чаши совпадают с выступами на крышке. Поверните крышку по часовой стрелке до ее полной фиксации. (см. рис.2). Для разборки выполните эту процедуру в обратном порядке.
5. Прикрепите блок мотора к крышке чоппера и поверните его по часовой стрелке до полной фиксации. (см. рис.3.)

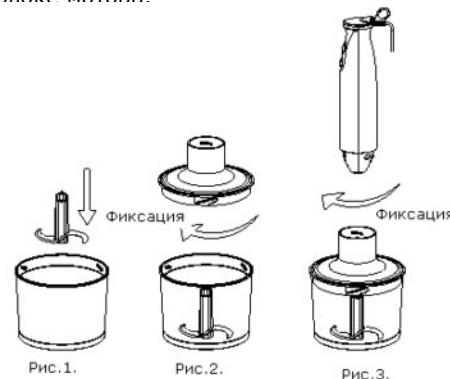
6. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети. Чтобы включить прибор, нажмите и удерживайте кнопку включения низкой/высокой скорости. Одновременно можно выбрать нужную скорость регулятором мощности: 1, 2, 3, 4 и 5 (от низкой до высокой скорости).
7. Также можно начать работу с нажатия и удерживания кнопки высокой скорости (кнопка турбо) – прибор будет все время работать на самой высокой скорости.
8. Чтобы выключить прибор, отпустите кнопку включения низкой скорости/высокой скорости.
9. После окончания процесса измельчения, извлеките вилку сетевого шнура из розетки электросети, затем отсоедините блок мотора от крышки чоппера, вращая его против часовой стрелки.
10. Откройте крышку чоппера, вращая ее против часовой стрелки, и переложите измельченные

продукты из чаши чоппера в другую посуду.

Внимание:

- Во избежание травмирования пользователя установите чашу чоппера, а потом вставьте блок ножа чоппера на базу. Перед началом работы с чоппера убедитесь, что крышка надлежащим образом закрыта.

- Во время работы чоппера или сразу после ее окончания, сначала отсоедините блок мотора от чоппера, затем снимите крышку чоппера. Запрещено снимать крышку чоппера при подключенном блоке мотора.



Инструкции по использованию венчика для взбивания

Максимальное время работы не должно превышать 2 минут, затем должен быть перерыв минимум 3 минуты.

1. Чтобы собрать венчик для взбивания, вставьте венчик для взбивания в блок мотора, поверните его против часовой стрелки и зафиксируйте. Для разборки прибора выполните выше изложенную процедуру в обратном порядке.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
3. Вбейте два яичных белка в кувшин.
4. Полностью погрузите блендер с насадкой венчика в кувшин. Одновременно можно выбрать нужную скорость регулятором мощности: 1, 2, 3, 4 и 5 (от низкой до высокой скорости).
5. Также можно начать работу с нажатия и удерживания кнопки высокой скорости (кнопка турбо) –

прибор будет все время работать на самой высокой скорости.

6. Чтобы выключить прибор, отпустите кнопку низкой/высокой скорости.

ОЧИСТКА И УХОД

1. Отключите прибор от электросети и отсоедините съемный вал блендера.

Примечание: Запрещается погружать съемный вал блендера в воду – может нарушиться смазка внутренних компонентов вала.

2. Промойте съемный вал блендера под проточной водой без использования абразивных чистящих и моющих средств. После очистки съемного вала блендера установите его в вертикальное положение, чтобы с него стекла вода. Съемный вал блендера можно мыть в посудомоечной машине.

3. Промойте чашу, кувшин и ножи в теплой мыльной воде. Не рекомендуется мыть крышку, чашу и венчик для взбивания в посудомоечной машине, так как пластиковые компоненты могут повредиться при длительной обработке в машине.

4. Протрите блок чайника влажной тканью. Во избежание поражения электротоком не погружайте блок мотора в воду для очистки.

5. После протирания блока насухо вытрите его поверхность. Внимание: Ножи очень острые, обращайтесь с ними осторожно.

6. Соедините вал блендера с блоком мотора и поставьте его в вертикальное положение в подставку-держатель (Рис.4) или повесьте его для экономии места.

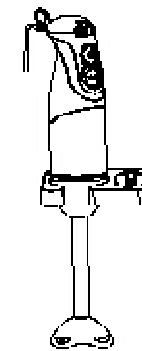


Рис. 4

Крепление подставки-держателя

Можно закрепить подставку-держатель следующим образом:

- 1) Просверлите два одинаковых отверстия в стене строго согласно размеров на рис.5.
- 2) Забейте в них две пластиковых колышка.
- 3) Закрепите подставку-держатель двумя шурупами.

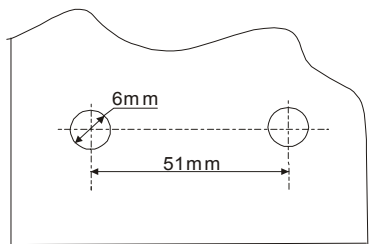


Рис. 5

Быстрая очистка

В перерыве между работой блендера погрузите его в чашу, наполненную водой, и включите на несколько секунд.

Технические характеристики:

Мощность: 700 Вт
 Номинальное напряжение: 220-230 В
 Номинальная частота: 50 Гц
 Номинальная сила тока: 3,1 А

Комплектность

БЛЕНДЕР 1
 ЧОППЕР 1
 ВЕНЧИК 1
 МЕРНЫЙ СТАКАН 1
 ПОДСТАВКА-ДЕРЖАТЕЛЬ 1
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1
 С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1
 УПАКОВКА 1



Безопасность окружающей среды. Утилизация
Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

БЛЕНДЕР

Шановний покупець! Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші виробники будуть вірними та надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше, ніж 1,5 години.

Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Запобіжні заходи

- Перед експлуатацією приладу ознайомтесь з цим посібником.
1. Повністю прочитайте інструкцію.
 2. Перед підключенням приладу переконайтесь, що зазначені на ньому технічні характеристики відповідають характеристикам місцевої електромережі.
 3. Не користуйтеся приладом, якщо шнур живлення, штекер або інші деталі пошкоджені. Поверніть пристрій в найближчий сервісний центр для ремонту або настройки.
 4. Щоб забезпечити безпечну експлуатацію приладу, замінійте шнур лише в авторизованому сервісному центрі.
 5. Завжди вимикайте прилад від електромережі після використання, перед зміною насадок і при необхідності роботи з рухомими частинами приладу.
 6. Слідкуйте, щоб шнур не звисав з краю стола або торкався гарячих поверхонь.
 7. Забороняється занурювати блок електродвигуна у воду або інші рідини, а також мити його під струменем води. Для очищення блоку електродвигуна користуйтеся вологою серветкою.
 8. Уникайте контакту з рухомими

частинами.

9. Під час роботи приладу забороняється прощтовхувати продукти в камеру подачі пальцями або іншими предметами (наприклад, лопаткою). Для цієї мети користуйтеся тільки штовхачем. Використовуйте скребок для очищення тільки при відключеному приладі. Пристрій не призначається для подрібнення твердих і сухих речовин, інакше можуть пошкодитися леза.

10. Щоб уникнути травмування встановлюйте чашу перед установкою ріжучих дисків.

11. Перед вмиканням пристрою переконайтесь, що кришка подрібнювача зафіксована належним чином.

12. Забороняється користуватися будь-якими аксесуарами або деталями інших виробників.

13. Не використовуйте прилад не за призначенням. Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності в них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не рекомендується використовувати пристрій дітям віком до 14 років.

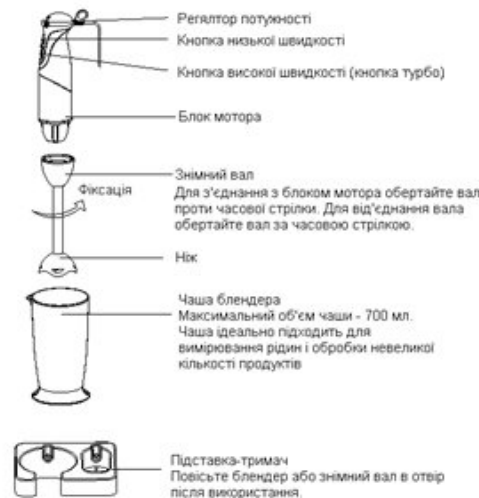
15. Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду.

16. Не використовуйте прилад поза приміщенням.

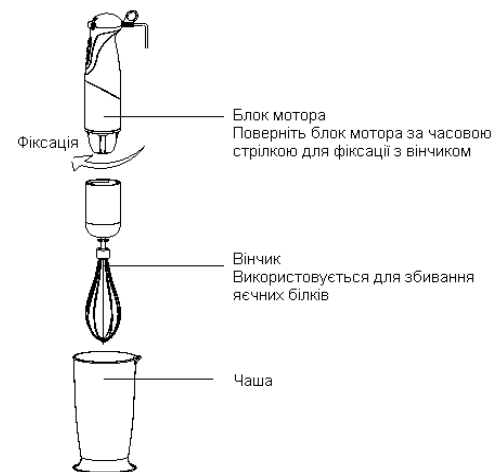
17. Збережіть посібник для подальшого використання.

18. Термін служби 2 роки. Прилад призначений лише для домашнього використання.

Опис блендера



Вінчик (для збивання яєчних білків)



Акcesуари – чоппер



Перед першим використанням почистіть блендер згідно розділу "Швидке очищення". Час роботи пристрою не повинен перевищувати 15 секунд. Важливо: Будьте обережні під час використання ножів. Леза дуже гострі. Завжди відключайте прилад від електромережі після використання, перед зміною насадок або при необхідності роботи з рухомими частинами приладу.

Інструкція з використання блендера

Максимальний час роботи не повинен перевищувати 1 хвилини, потім має бути перерва мінімум на 3 хвилини.

1. Вставте знімний вал у блок мотора, поверніть його проти годинникової стрілки і зафіксуйте. Для розбирання приладу виконайте вище викладену процедуру у зворотному порядку.
3. Повністю занурте насадку блендера в чашу з інгредієнтами та натисніть кнопку вмикання низької швидкості. Одночасно можна вибрати потрібну швидкість регулятором потужності: 1, 2, 3, 4 і

- 5 (від низької до високої швидкості).
4. Також можна почати роботу з натискання і утримання кнопки високої швидкості (кнопка турбо) - прилад буде весь час працювати на найвищій швидкості
5. Щоб вимкнути прилад, відпустіть кнопку вмикання низької/високої швидкості.

Інструкції з використання чоппера

Максимальний час роботи не повинен перевищувати 1 хвилини потім має бути перерва мінімум на 3 хвилини.

1. Встановіть чашу чоппера для подрібнення на суху, рівну поверхню.
2. Помістіть ножовий блок для подрібнення в чашу чоппера.
3. Помістіть продукти в чашу чоппера.

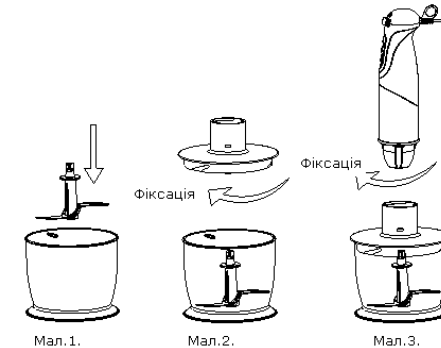
Примітка: відокремте м'ясо від кісток, наріжте великі продукти невеликими шматочками. Вага шматочків м'яса не повинен перевищувати 200 грам.

4. Накрийте чашу чоппера кришкою, переконайтесь, що виступи на внутрішній стороні чаші збігаються з виступами на кришці. Поверніть кришку за годинниковою стрілкою до її повної фіксації. (Див. мал.2). Для розбирання виконайте цю процедуру у зворотному порядку.
5. Прикріпіть блок мотора до кришки чоппера і поверніть його за годинниковою стрілкою до повної фіксації. (Див. мал.3.)
6. Вставте штепсель у розетку електромережі. Щоб увімкнути прилад, натисніть і утримуйте кнопку вмикання низької/кнопку вмикання високої швидкості. Одночасно можна вибрати потрібну швидкість регулятором потужності: 1, 2, 3, 4 і 5 (від низької до високої швидкості).
7. Також можна почати роботу з натискання і утримання кнопки високої швидкості (кнопка турбо) - прилад буде весь час працювати на найвищій швидкості.
8. Після закінчення процесу подрібнення, витягніть штепсель з розетки електромережі, потім від'єднайте блок мотору від кришки подрібнювача, обертаючи його проти годинникової стрілки.
9. Відкрийте кришку подрібнювача, обертаючи її проти годинникової стрілки і перекладіть подрібнені продукти з чаші подрібнювача в

інший посуд.

Увага:

- Щоб уникнути травмування користувача встановіть чашу подрібнювача, а потім вставте блок ножа подрібнювача на базу. Перед початком роботи з подрібнювачем переконайтесь, що кришка належним чином закрита. - Під час роботи подрібнювача або відразу після її закінчення, спочатку від'єднайте блок мотора від подрібнювача, потім зніміть кришку подрібнювача. Заборонено знімати кришку подрібнювача при підключеному блоці мотора.



Інструкції з використання вінчика для збивання

Максимальний час роботи не повинен перевищувати 2 хвилин, потім має бути перерва мінімум на 3 хвилини.

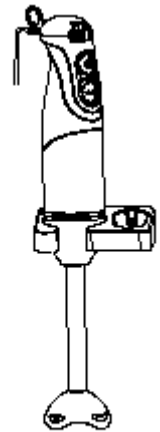
1. Щоб зібрати вінчик для збивання, вставте вінчик для збивання в блок мотора, поверніть його проти годинникової стрілки і зафіксуйте. Для розбирання приладу виконайте вище викладену процедуру у зворотному порядку.
2. Вставте штепсель розетки у електромережу.
3. Розбийте два яєчних білка в глечик.
4. Повністю занурте блендер з насадкою вінчика в чашу. Одночасно можна вибрати потрібну швидкість регулятором потужності: 1, 2, 3, 4 і 5 (від низької до високої швидкості).
5. Також можна почати роботу з натискання і утримання кнопки високої швидкості (кнопка турбо) - прилад буде весь час працювати на найвищій швидкості.
6. Щоб вимкнути прилад, відпустіть кнопку низької/високої швидкості.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

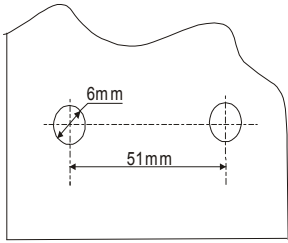
1. Відключіть прилад від електромережі та від'єднайте знімний вал блендера. Примітка: забороняється занурювати знімний вал блендера у воду - може порушитися змазка внутрішніх компонентів валу.
2. Промийте знімний вал блендера під проточною водою без використання абразивних і миючих засобів чищення. Після очищення знімного вала блендера встановіть його у вертикальне положення, щоб з нього стекла вода. Знімний вал блендера можна мити у посудомийній машині.
3. Промийте чашу, глечик і ножі в теплій мильній воді. Не рекомендується мити кришку і віночок для збивання в посудомийній машині, так як пластикові компоненти можуть пошкодитися при тривалій обробці в машині.
4. Протріть блок чайника вологою тканиною. Щоб уникнути ураження електрострумом не занурюйте блок двигуна у воду для очищення.
5. Після протирання блоку насухо витріть його поверхню. Увага: Ножі дуже гострі, поводьтеся з ними обережно.
6. З'єднайте вал блендера з блоком мотора і поставте його у вертикальне положення в підставку-тримач (Мал.4) або повісьте його для економії місця.

Кріплення підставки-тримача
Можна закріпити підставку-тримач наступним чином:

- 1) Просвердліть два однакових отвори в стіні суворо згідно розмірів на Мал.5.
- 2) Забийте в них два пластикові кілочки.
- 3) Закріпіть підставку-тримач двома шурупами.



Мал.4.



Мал. 5

Швидке очищення

У перерві між роботою блендера занурте його в чашу, наповнену наполовину водою і увімкніть на кілька секунд.

Технічні характеристики:

Потужність: 700 Вт
 Номінальна напруга: 220-230 В
 Номінальна частота: 50 Гц
 Номінальна сила струму: 3,1 А

Комплектність

БЛЕНДЕР	1
ЧОПГЕР	1
ВІНИЧОК	1
МІРНИЙ СТАКАН	1
ПІДСТАВКА ТРИМАЧ	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

Безпека навколишнього середовища. Утилізація Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



Будь ласка, виконуйте місцеві правила: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів

Saturn®

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřivačů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, síťky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	СМА	Мороз. лари
г. Азов, ул. Привокзальная д. 4	"МИР СЕРВИСА"	м.т. 8-988-993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, д. 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8-960-047-22-11	+	+	+	+	+
г. Анапа, ул. Астраханская, д. 98	СЦ «СПЕКТР-СЕРВИС»	8(86133) 6-09-84, 8-918-215-57-75	+	+	+	+	+
г. Ангарск, ул. Чайковского, д. 48, оф. 108	"Интех-Сервис"	т. 8(3955) 67-00-44, т. 8(3955) 56-61-77	V+	V+	V+		V+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152)2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512)25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Маскаковой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512) 54-67-67, 8(8512) 54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8-927-552-47-21, 8-937-122-13-99				+	+

г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8-905-425-60-4-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72, 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО «Дело техники»	8(86155)3-11-00, 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02, 8(86559)5-29-71	+	+	+	+	+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	«Сервис. ГИМ»	8(8442) 23-41-36, 8(937) 717-93-34	+		+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ «Классика»	8(8442) 97-50-10, 8-960-883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47, 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
Волгоградская обл., Калачевский р-н п. Береславка,	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8-961-688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8-927-521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8-937-722-68-12				+	+

Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, д. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8-937-730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8-904-404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ «Master»	8-928-126-63-66	+		+		
г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	«Сервис. ГИМ»	8(937) 717-93-36	+		+		
г. Вологда, ул.Чернышевского, д. 65	«Ремонт бытовой техники»	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+		+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б.Хмельницкого, д. 46	СЦ "ТЕХНО"	т. 8(473) 260-09-08, т. 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Георгиевск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП Пономаренко Р.Р.	8(87951) 6-47-93, 8-928-654-28-01		+			
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	«Аргир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, д. 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, д. 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94		+			
г. Димитровград, ул.	АСЦ "ЭлКом Сервис"	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-	+		+	+	+

Октябрьская д.63		14-64					
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, д. 64	Мастерская "Ремонт бытовой техники и электроники"	т. 8(343)240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, ул. Сыромолотова, д. 16А	с/ц "ПРОТОН"	т. 8(343) 201-51-41, т. 8(343)347-76-83	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 3079-79, 8(3412)30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 78-76-85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40, 8(3412) 44-60-67		+			
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	

г. Иркутск, ул.Киренская, д. 20	СЦ «Мастер»	8(39520) 65-04-95, 8(39520) 93-16-56	+			+	+
г. Иркутск, ул. Академическая, д. 24	ООО "Мастер ТВ"	8(3952) 42-55-76, 8(3952) 78-15-83	+			+	
г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ «Витязь»	8(843) 248-71-17, 8(843) 258-85-65	+			+	
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Грабцевское шоссе, д. 47	ООО «Бинэс Сервис»	8 (4842) 54-82-22, 8 (4842) 54-83-33	+	+		+	+
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, д. 33б	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20, 8(34399)34-74-40	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+				+
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95, 8(8332) 54-70-77	+			+	+
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-988-548-24-36	+	+		+	
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ «Кристалл Сервис Быт»	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+			+	+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142)4-43-59	+	+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+		+	+
г. Краснодар, ул. Академика	«М-Сервис»	8(861) 222-64-13,	+	+		+	+

Лукьяненко, д. 103, оф. 55	Юг»	8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38						
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72				+		+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22				+		
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д. 57Г	ООО "Уманьбыт сервис"	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, д. 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+			+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70				+		
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Ленина, д. 168	"ТЕХНОК ЛИМАТ"	т. 8(86151) 4-33-54, м.т. 8-918-464-00-86	+	+			+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+		

г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+	
г. Липецк, ул. Космонавтов, д. 66	ООО "Владон"	т. 8(4742) 33-45-65, т. 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ «Мастер-Сервис»	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+		
г. Майкоп, ул. Димитрова, д. 25	ООО «Электрон-Сервис»	8 (8772) 55-62-38			+			+
г. Махачкала, пр. Шамиля, д. 20	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8-960-458-07-11	+	+			+	+
г. Москва, Сигнальный, пр-д, д. 16, стр. 9	ООО «Реал-Мастер»	8 (499) 340-29-89, 8 (499) 733-25-00				+		
г. Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор-Сервис»	8(499) 717-82-07, 8(499) 717-82-12	+			+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, д.3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70, 8(499) 168-05-19, 8(499) 168-47-15	+			+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, д.20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+			
г. Нальчик, пр-т. Ленина, д. 24	ООО "Альфа-Сервис"	т. 8(8662) 42-04-30 т. 8(8662) 42-12-21	+			+	+	

г. Невинномыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, д. 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Заводской парк, д. 21	СЦ «Качественный сервис»	8(831) 229-63-66, 8(831) 229-60-87	+		+	+	
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, д. 6	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18	ООО «Сиб-сервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
г. Новосибирск, ул. Королёва, д. 17а	ООО "К-техника"	т. 8(383)274-99-33, т. 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, д. 24А	Электро-Мир	8(86369) 3-74-75, 8-928-609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, д. 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+			+	+
г. Оренбург, ул. Комсомольская, д. 16	«ТИКО-сервис»	т. 8(3532) 77-67-64, т. 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+

г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, д. 130	"Гарантийная мастерская"	т. 8(3812)36-42-02	+		+	+	+
г. Орск, ул. Волкова, д. 2	«Айс-Сервис+»	8(3537) 33-84-43, 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО «Мир Сервиса»	8(8412) 26-09-60, 8(8412) 26-12-29	+		+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, д. 3, корп. Б	ООО «СК-Сервис»	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Петрозаводск, ул. Северная, д.11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93, 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112)-53-86-50	+		+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулоч д.13	"Сервисный Центр"	т. 8(8793) 98-70-11	V+	V+	V+	V+	V+
г. Россошь, Воронежская обл., ул.Пролетарская, д.148	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+

Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Грюга, д. 11а/17а	ИП Иванов А.П.	8-906-453-35-81	+		+		
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, д. 14	"Всё Для Дома"	т. 8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы д.12	Сервисная служба "ТЕХНОСЕРВИС"	т. 8(4855) 22-04-77, т. 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей д.21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01, 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, д. 42 "а"	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Енисейская, д. 52, оф. 8, 9	Сервисный Центр	8(846) 931-85-46	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Авроры, д. 63	"Виктел-Сервис"	т. 8(846) 379-54-54	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, д. 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	

г. Санкт-Петербург, проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56, 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00, 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, д. 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91, 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. 3-я Дачная, "ТЦ-Поволжье"	ООО «ГРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 35-11-80, 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+
г.Семикаракорск, ул.Ленина,д.167/1	ремонт С.Б.Т	т.м. 8-951-522-38-11	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95, 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622)55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО «Быт Сервис»	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652)95-53-68, (8652)95-61-90		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО «АВАН-ТАЖ-ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		

г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+			+	+	+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	«Тех Сервис»	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+		+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+	+		+	+	+
г. Тверь, ул. Московская, д. 88/15	Сервис-Гарант	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+			+		
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+	+			+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, д. 2/2	АСЦ "БЫТ-СЕРВИС"	т. 8(86196) 7-20-53	+	+		+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+	+		+	+	+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО «Экстрем-2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+			+		
г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО «Сервис-Центр»	8(4872) 31-12-57	+	+		+	+	+
г. Тюмень, ул. Вагугина, д. 55	Сервисный Центр "Ваш Дом"	Т. 8(3452) 47-35-69	+			+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, д. 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+			+	+	+

г. Ульяновск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ «Пилот»	8(8422) 31-00-00	+	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	т. 8(8422)73-44-22, т. 8(8422) 73-29-19	+	+			+	+
г. Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(87875) 7-44-82	+	+		+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	«Пилигрим-сервис»	8(3472) 77-12-62	+			+		
г. Уфа, ул.Менделеева, д. 153, пр. Октября, д. 42, ул. Мира, д. 7	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70, 8(347) 241-62-02						+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, д 15а	"Телерадио товары"	8(86391) 2-18-06	+			+		
г. Чебоксары, ул.Гагарина, д. 36	ЗАО «Телерадио сервис»	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+			+		
г. Челябинск, ул. Артиллерийская, д.102 (приём техники в стационар для розничных покупателей)	Рембыттехника	т. 8(351) 772-72-05, т. 8(351) 772-73-66, т. 8(351) 772-69-01	+	+		+	+	+
г. Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б (приём техники в стационар для оптовых покупателей и торгующих)	Рембыттехника	т. 8(351) 239-39-34, т. 8(351) 239-39-35	+	+		+	+	+

організацій)							
г. Череповец, ул. Моченкова, д. 18	«Ремонт бытвой техники»	8(8202) 54-31-88	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60, 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайск ая, д. 48, оф. 11	АСЦ "Мак.Сим."	т. 8(8782)25-04-66, т. 8(8782)25-19-15	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	8-904-345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, д. 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9-52-07, 8-937-469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, д. 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89, 8-964-848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, д. 12	ООО «Трио-Сервис»	8 (4852) 25-94-83	+		+		

UA

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначено в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудіо/відео	побутова техніка	кондиціонери
1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	АР Крим, м. Саки, вул. Кузнєцова, 14	Техновелис СЦ	(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+
3	Артемівськ, вул. Петровського, 66	Вікотек	062744-60-38(39)	+	+	+
4	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
5	Біла Церква, бул. 50-років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
6	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРО-СЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-

7	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Пруніца"	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ- СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
9	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант- Сервіс	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
11	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24- 57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
13	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+
18	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790-04-60	+	+	+
19	Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9	Рамус	(068) 851-33-33	+	+	+
20	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс	(062) 345-06-07	+	+	+
21	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн- Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
22	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід- Сервіс	(062) 302-75-69	+	+	+
23	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем- сервіс СПД "Ващук"	(0412) 471-568	+	+	-
24	Житомир вул. Комерційна, 4 оф.222	Мельник СЦ	(067) 410 2198	+	+	+

25	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль	(0412) 47-07- 42, 42-11-53	+	+	-
26	Запоріжжя, л. Правди, 50	Ремпобуг- сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
27	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
28	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро- техніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
29	Запорізька обл. Пологовський р-н. м. Пологи, вул. Пролетарська 75	Диво Сервіс СЦ	066-085-75-39	+	+	+
30	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
31	Івано-Франківськ, вул. Книгинін 14	СЦ ГАРАНТ	(0342) 754737	+	+	-
32	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн- Одеса	(048) 734-71-90	+	+	+
33	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 551-62	+	+	-
34	Канів, вул. Леніна, 161, (Черкаська обл.)	Сатурн- Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
35	Київ, вул. Новокостянтинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+
36	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеско"	(044) 4269198	+	+	-
37	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ- СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш СЦ	(06272) 2-62- 23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
40	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
41	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ- Сервіс	(0522) 270- 345,349-585	+	+	+

42	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
45	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
46	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан	(05366) 39-192	+	+	-
47	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	Кривий Ріг, вул. Лютчиків, 9	Атлант сервіс	056-4092302 (03)	+	+	+
49	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
50	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
51	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
52	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн- Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
53	Луганськ, 50 років Жовтня	Тимчик	(0642)50-57-83	+	+	+
54	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	Луцьк, вул. Ківерцівська, 1	Склад- магазин Сатурн	(0332)290752	+	+	+
56	Львів, вул. Підголосько, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
57	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький "	(032) 2973631	+	+	+
58	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Погапенко СЦ	(032) 247-14-99	+	+	+
59	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор- Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-

60	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
62	Макіївка, вул. Паризької Комуни, 242	Гарант сервіс СЦ	(062)322-55-50	+	+	+
63	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг- Сервіс	04337- 64847; 0432- 468213	+	+	+
64	Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1А	Сигнал СЦ	(099) 262-11-18	+	+	+
65	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал- Сервіс"	(0629) 473-000	+	+	+
68	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін"	(0512) 580-555	+	+	+
69	Миколаїв, пр.Леніна 49	ТОВ "Аладдин"	0512-58-21-80	+	+	+
70	Миколаїв, Внутріквартильний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр- Сервіс"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
74	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
75	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+

76	Одеса, вул. Ільфа і Петрова 90	Золоті руки СЦ	(048) 700 17 37	+	+	+
77	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+
78	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс"	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
79	Полтава, пл. Павленківська 26	Тесла СЦ	050-013-72-17, 0532-509889	+	+	+
80	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
81	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ-СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
82	Полтава, ул. Фрунзе 66	Промелектроніка	(0532)615-621	+	+	+
83	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ-СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
84	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
85	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка-Сервіс	(0362) 26-67-53, 26-65-85	+	+	-
86	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
87	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір-сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
88	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	СЦ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
89	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
90	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+
91	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо-сервіс	(245) 53-136	+	+	+
92	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-

93	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service	(0542) 78-10-13	+	+	+
94	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
95	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон-Сервіс"	(047) 44-46-614, (047) 44-46-134	+	+	+
96	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
97	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
98	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
99	Харків, вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя 42 А)	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
100	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
101	Херсон, вул. Лавринева 5	ГТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
103	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+
104	Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон СЦ	(0382)78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	Червоноград, вул. Б. Хмельницького 63	Жорин СЦ	097-549-20-36	+	+	+
107	Черкаси, вул. Хоменко, 7, оф. 301	Фролов СЦ	0472-633-728	+	+	+
108	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
109	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+

110	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
111	Чернівці, вул. Політаєва, 6д	Олейник СЦ	(0462) 724872,724949	+	+	+
112	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48- 69,90-13-11	+	+	+
113	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+
114	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ- Електронікс"	(050) 373-73-71	+	+	+
115	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір- сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE
that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE,
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!
Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!
Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141/2660
13083 PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу

Saturn®		Saturn®		Saturn®	
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование /Наименование /Назва торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование /Наименование /Назва торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование /Наименование /Назва торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование /Наименование /Назва торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование /Наименование /Назва торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование /Наименование /Назва торговой организации/Назва торгової організації.....
Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....
Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3	COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3